



Новости News



tschernobyl KINDER



Informations-Zeitschrift des Vereins Tschernobyl Kinder, CH-8880 Walenstadt, Ausgabe Nr. 1, Juni 2004

Wir Danken...

Liebe Mitglieder, Spender, Helfer, Leiter und Interessierte

Bald ist es soweit: das erste Kinderlager in der Schweiz vom Verein Tschernobyl Kinder steht vor der Tür. Die 30 Kinder sowie die 7 Begleitpersonen aus der Ukraine werden in ein paar Wochen in die Schweiz kommen.



Unsere Freude und Begeisterung, diesen Kindern etwas mit auf ihren Lebensweg zu geben, ist gross. Viel Zeit und

Geduld mussten wir aufbringen, damit alles klappte. Umso grösser wird das Glücksgefühl sein, wenn wir unsere Gäste bald empfangen können.

Im Haus Margess in Flumserberg-Portels haben wir ein geeignetes Ferienhaus gefunden.

Die Infrastruktur sowie die herrliche Berglandschaft wird den Kindern sicherlich gefallen.

Eines unserer Anliegen ist es, die Kinder mit einer ausgewogenen und gesunden Ernährung zu stärken und ihnen die Hygiene besser zu vermitteln. Das Lagerprogramm ist abwechslungsreich. Für die Kinder wird vieles neu sein, denn sie hatten noch nie die Möglichkeit, ihre Umgebung zu verlassen.



Wir wollen nach dem Sprichwort handeln: „Es sind die kleinen Dinge, die das Leben ausmachen.“

Das positive Echo aus der Bevölkerung und die vielen neuen Bekanntschaften bestärkten uns darin, dass wir auf dem richtigen Weg sind.

Editorial

Ein herzliches Dankeschön an ALLE, welche uns in irgendeiner Form unterstützt haben. Dank Ihrer Mithilfe können wir das Kinderlager 2004 durchführen.

Daniel Oberer, Präsident

Im Überblick

Kinderlager 2004 Flums 2

Wir suchen für's Lager 3

Besuchstag 31. Juli 3

Organisation Schweiz 4

Organisation Ukraine 5

Projekte in der Ukraine 6

Fact's über Region Lugini 6

Projekt Kinderbücher 7

Ihre Spende 8

Kinderlager Besuchstag

Samstag 31. Juli 2004

im Haus Margess,
Flumserberg-Portels (SG)

Kinderlager 2004 in Flumserberg - Portels SG vom 18.7.–8.8.04

Während 3 Wochen dürfen 30 Kinder zwischen 8 – 12 Jahren aus dem District Lugini (Korosten, Zytomyr Oblast) aus der Ukraine die herrliche Bergwelt im Hause Margess, ob Flums Portels geniessen. Das Lagerhaus oberhalb von Portels und die Umgebung sind für die Kinder ideal eingerichtet.



Die Auswahl der Kinder

Die Auswahl der Kinder beginnt jeweils im Januar des Jahres und wird von Valentina Torgonskaya geleitet. Mit einem Kollegen und einem Arzt werden die Kinder aus den rund 25 Dörfern des Districts Lugini ausgesucht. Vorarbeit leisten hier Lehrer und Bibliothek - Angestellte der einzelnen Dörfer.

Es beginnt ein langwieriger Prozess zum Erhalt aller Dokumente, damit die Kinder im Sommer in die Schweiz einreisen können. Pässe, Versicherungen, Visa und Verfügungen müssen eingereicht werden. Das grosse Einzugsgebiet und die jährlich ändernden Bestimmungen machen unseren Gewährsleuten die Aufgabe nicht einfacher.

Die Organisation des Lagers

Das Lager wird geführt von Daniel Oberer (Gesamtkoordination und Food), Matthias Juzi (Technik und Medien) und Luzi Oberer (Lagerleitung und Non Food). Von der Ukrainischen Seite steht ihnen das langjährige Leiter-Team zur Verfügung. Unter ihnen die Organisatorin Valentina Torgonskaya die seit bald 20 Jahren Kinder aussucht und in die Schweiz begleitet. Ihr Sohn

Valeriy und seine Frau Lena mit Tochter begleiten das Lager ebenfalls schon seit vielen Jahren. Dazu konnten wir zwei junge Leiterinnen aus der Region gewinnen. Aus Russland mit dabei ist das Ehepaar Gleb und Oksana Grebennikova, das eine grosse Erfahrung im Bereich von Jugendlagern mit sich bringt. Schweizer LeiterInnen unterstützen das Lager

wochenweise. Für das leibliche Wohl sorgt über die ganzen drei Wochen ein eingespeltes Küchenteam.



Das Programm des Lagers

Zu Beginn des Lagers werden die Kinder mit den nötigen Kleidern und Schuhen ausgerüstet. Ebenfalls werden ihnen Hygieneartikel abgegeben und der Umgang damit erklärt. Taschen und Rucksäcke werden bereitgestellt, sowie Papeterieartikel für jedes Kind.

Es wird ein kurzer Check der Zähne, Augen und der allgemeinen Gesundheit durchgeführt.

Ein grosser Teil des Lagerprogramms wird durch die Schweizerischen und Ukrainisch / Russischen Leiter vorbereitet. Dabei stehen einfache Erlebnis-Programme im Vordergrund. Sportliche Geschicklichkeitsspiele werden abgewechselt durch Basteln und Malen. Verschiedene Kulturen sollen erforscht werden, dabei kommt auch das Singen in der Gruppe und das Vorführen von Filmen nicht zu kurz. Spielerisch wird versucht, die Kinder auf Umweltprobleme im allgemeinen und im spezifischen auf die Probleme ihrer eigenen Region aufmerksam zu machen.

Verteilt über die ganze Lagerzeit finden verschiedene Aktivitäten statt, die uns Gönner spontan gesponsert haben oder die uns für einen Event einladen.

Die Kinderlager-Crew ist bereit



Wir suchen...

dringend für das Lager Flums

Als Spende

30 Regenjacken für Kinder

Für unsere Kinder suchen wir Regenjacken in den Grössen XS, S, M und L für 8-12 jährige

Zahnbürsten+Zahnpaste

Für die Zahnhygiene im Lager und in der Ukraine

Als Leihgabe (Lagerdauer)

Transportbus (13 Plätze)

Für Personentransporte der Kinder von und zu Anlässen. (Tages- oder Wochenweise)

Fest - Zelt 15-30m2

mit Giebeldach und Seitenwänden

Gastro Geschirrabwasch-Maschine

mit Teller-, Gläser- und Besteckkörben

Disco Material

wie Stroboskop, UV-Lampe, Spiegelkugel, Bewegliche Strahler und Projektoren

Beschallungs-Anlage

für Musik, Disco und Vorführungen; wie Boxen, Verstärker, Mischpult, Mikrofon

Information

Daniel Oberer
Tel. 081 710 27 63
Email: daniel.oberer@tschernobylkinder.ch

Matthias Juzi
Tel. 052 670 00 70
Email: matthias.juzi@tschernobylkinder.ch

Besuchstag Kinderlager 2004

Öffentlicher Besuchstag im Kinderlager

für alle Interessierten, Helfer, Sponsoren, Gönner und Mitglieder

am Samstag 31. Juli 04 beim "Haus Margess", Flumserberg-Portels

Ab 12.00 Uhr öffnet das Kinderlager 2004 in Flumserberg-Portels die Tore. Sie sind herzlich eingeladen zusammen mit den Kindern aus der Ukraine einen Tag zu verbringen, wo wir Ihnen die Ukrainische und Schweizerische Kultur etwas näher bringen möchten. Dabei wird es zahlreiche Kleinanlässe und Darbietungen geben. Für das leibliche Wohl sorgt eine kleine Festwirtschaft. Mit einem Abschlussprogramm um 20.00 Uhr werden wir **gegen 22.00 Uhr** den Besuchstag beschliessen.

Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Anfahrt mit Öffentlichen Verkehrsmitteln Richtung Zürich

Bahnhof	Zeiten Hinreise	Zeiten Rückreise	Zugsart	Abfahrtszeiten
Zürich HB	ab 10:12	an 23:48	Interregio	verkehrt stündlich
Ziegelbrücke	an 10:56	ab 23:02		
Ziegelbrücke	ab 11:02	an 22:58	Regionalzug	Verkehrt stündlich
Flums	an 11:26	ab 22:32		

Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln Richtung Sargans

Bahnhof	Zeiten Hinreise	Zeiten Rückreise	Zugsart	Abfahrtszeiten
Sargans	ab 11:16	an 22:41	Interregio	verkehrt stündlich
Flums	an 11:24	ab 22:33		

Shuttle – Bus vom Bahnhof Flums zum Lagerhaus Margess

Die Parkplätze beim Haus Margess sind beschränkt. Wir bitten Sie darum die Gratisparkplätze am Bahnhof Flums und unseren Shuttle-Bus zu benutzen, der Sie vom Bahnhof Flums direkt zum Haus Margess fährt und wieder zurück.

Abfahrt ab Bahnhof Flums jeweils stündlich ab 11.30 Uhr zum Lagerhaus.

Abfahrt ab Lagerhaus Margess jeweils xx.10 Uhr, der Anschluss an die öffentlichen Verkehrsmittel ist gewährleistet.

Anreise mit Motorfahrzeug

-Autobahn A3,
-Ausfahrt Flums,
Flumserberg

-Kleinberg, Saxli /
Portels

-Portels

-Haus Margess



Weitere Auskünfte erteilt ihnen: info@tschernobylkinder.ch

Organisation Schweiz

Wir über uns

Die Idee zur Gründung des Vereins Tschernobyl Kinder Walenstadt wurde von den Initianten Daniel Oberer, Luzi Oberer und Matthias Juzi, mit Unterstützung von Valentyna Torgonska, Valeriy und Olena Tovchigrechko aus der Ukraine, im Sommer 2003 aufgenommen. Dies nachdem alle Beteiligte über viele Jahre hinweg in einem Kinderlager in Solothurn bereits als Leiter tätig waren. Um zu gewährleisten, dass auch in Zukunft das Kinderlager in der Schweiz durchgeführt werden kann, wurde ein neues Lagerhaus gesucht, um Kinder aus der Region Lugini für den nächsten Sommer einladen zu können. Ebenfalls war es ein grosses Bedürfnis, die Hilfe vor Ort genau zu analysieren und neue Impulse zu geben.

Am 30. September 2003 war es soweit, der Verein Tschernobyl Kinder mit Sitz in Walenstadt wurde gegründet. Zu den Initianten Daniel Oberer, Matthias Juzi und Luzi Oberer konnten Heinz Kohler, Sylvia Lampert und Jakob Halef gewonnen werden. Sie alle zusammen bilden den Vorstand. Der Verein Tschernobyl Kinder ist ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB, nach Schweizer Recht. Der Verein ist politisch und konfessionell neutral und hat einen gemeinnützigen, karitativen Charakter.

Die Initianten haben durch ihre langjährige Mitarbeit in einem Kinderlager in Solothurn viel Erfahrung sammeln können. Auch haben sie die unterstützte Gegend schon mehrfach besucht und zum Teil während längerer Zeit in Russland oder der Ukraine gelebt und gearbeitet.

Seit dem Beginn unserer Arbeit im September 2003 haben uns unzählige Personen spontan ihre Unterstützung gegeben und uns somit gezeigt, dass wir auf dem richtigen Weg sind mit unseren Projekten für die Kinder und Jugendlichen in der Ukraine.

Der Vorstand Verein Tschernobyl Kinder Walenstadt



Daniel Oberer
Filialleiter, Walenstadt SG
Präsident, Koordination Verein, Food Bereich Lager
Email:
daniel.oberer@tschernobylkinder.ch



Heinz Kohler
Applikationsverantwortlicher Zahlungsverkehr, Wangs SG
Finanzen
Email:
heinz.kohler@tschernobylkinder.ch



Matthias Juzi
Projektleiter, Neuhausen SH
Medien, Information, Projekte vor Ort, Internet
Email:
matthias.juzi@tschernobylkinder.ch



Sylvia Lampert
Hausfrau, Trübbach SG
Aktuarin
Email:
sylvia.lampert@tschernobylkinder.ch



Luzi Oberer
Zugführer, La Punt GR
Lagerleitung, Non Food Bereich
Email:
luzi.oberer@tschernobylkinder.ch



Jakob Halef
Geschäftsführer, Diepoldsau SG
Sponsoring
Email:
jakob.halef@tschernobylkinder.ch



Wendi Eberle
Geschäftsführer, Rollstuhlsportler-Alpin, Flumserberge SG
Tschernobyl Kinder Partnerschaft



Organisation Ukraine

Vor Ort dürfen wir auf ein professionelles Team von Gewährsleuten und Lagerleitern zurückgreifen. Unsere Gewährsleute und Lagerleiter in der Ukraine und Russland arbeiten alle unentgeltlich und gehen neben der Tätigkeit für den Verein, ihren angestammten Berufen nach.



Valentyna Torgonska
Bibliothekarin, Libniki, Lugini District, Ukraine
Verantwortliche Hauptleiterin Ukraine



Valeriy Tovchigrechko
Insurance Manager, Kiev, Ukraine
Koordination Schweiz - Ukraine, Lagerleitung



Olena Tovchigrechko
Dispatching Manager, Kiev, Ukraine
Lagerleitung



Oxana Grebennikova
Englisch Lehrerin, Novgorod, Russia
Lagerleitung, Übersetzung



Gleb Grebennikov
Web-Designer, Novgorod, Russia
Web-Designer, Lagerleitung



Maryna Kobylenska
Studentin, Bosuni, District Lugini, Ukraine
Lagerleitung



Olena Bogomolova
Krankenschwester, Libniki, District Lugini, Ukraine
Lagerleitung

Wo genau helfen wir



District Lugini, Zytomyr Oblast

- 995 Quadratkilometer gross
- Ausdehnung Süden-Norden 41 km
- Ausdehnung Westen-Osten 47 km
- Temperaturen von -34° bis +34°C
- Höhe 178 – 214m über Meer
- Bezirkshauptstadt ist Lugini
- 2 Kleinstädte und 16 Gemeinden mit über 50 Dörfern und Weilern

Projekte in der Ukraine

Neben dem Engagement "Kinderlager Schweiz" plant, unterstützt und koordiniert der Vereine Tschernobyl Kinder auch "Projekte vor Ort" im District Lugini in der Ukraine. Die Projekte werden durch ortsansässige Gewährsleute ausgeführt. Der Vorstand des Vereins überprüft in regelmässigen Abständen den Fortschritt der Projekte.

Die Art der Unterstützung kann in folgende Gebiete eingeteilt werden:

- Kinder Unterstützung (Unterstützungsgelder an Familie oder Pflegefamilie)
- Stipendien für Jugendliche und junge Erwachsene zur Ausbildung (Beruf/Studium)
- Unterstützung für Medizinische Behandlung
- Hygiene Projekte in Schulen
- Unterstützung der Schulen und Bibliotheken in technischen und materiellen Belangen

Der Verein Tschernobyl Kinder hält sich bei der Unterstützungs- / Entwicklungszusammenarbeit an die folgenden Grundsätze:

Eine Grosszahl von technischen und materiellen Gütern zur Verbesserung der Infrastruktur kann direkt in der Ukraine zu einem günstigen Preis erstanden werden und somit durch die dort ortsansässigen Personen instand gehalten werden.

Gelder an Unterstützungsbedürftige werden nur nach eingehender Prüfung durch den Verein Tschernobyl Kinder gesprochen. Wir erwarten von den unterstützten Personen in regelmässigen Abständen einen Bericht, was mit den Beiträgen erreicht werden konnte. Unter-

stützungsgelder und Stipendien werden jedes Jahr wieder neu bewertet und geprüft. Ziel ist, dass in Zusammenarbeit mit unseren Gewährsleuten, Lösungen gesucht werden, um die Selbstfinanzierung des Lebensunterhalts wieder herzustellen.

Es werden nur Projekte unterstützt, bei denen die um Hilfe fragenden Beteiligten aktiv am Projekt mitarbeiten.

Ziele unserer Hilfe sind:



Nachhaltige Unterstützung von Kindern und Jugendlichen im District Lugini auf ihrem Lebensweg. Dies durch die Förderung der Eigenverantwortung und den Aufbau des Vertrauens in eine lebenswerte Zukunft.

Unterstützung von Familien mit Kindern, welche unter strahlenbedingten Krankheiten leiden.

Insbesondere unterstützen wir Kinder aus sozial schwachen Familien, Grossfamilien, Kinder von allein erziehenden oder getrennt lebenden Eltern und Kinder von Eltern mit Alkoholproblemen.

FACTS District Lugini

Einwohnerzahlen

1970	32'609
1996	22'827
2001	21'376

Heute leben 20'400 Einwohner im District Lugini. (21 Personen / km²)

Davon leben 5'800 Personen in den Kleinstädten Lugini und Zhovtneve.

Wirtschaft

4 Fabriken mit total 521 Angestellten:

- Zhovtneve Torf-Extraktion-Betrieb
- Libniki Vodka Brauerei
- Lugini Bäckerei
- JSC Kremno crumb production plant

Die Landwirtschaft richtet sich aus auf Weizen-, Kartoffel- und die Hopfen-Produktion. Daneben wird begrenzt Viehwirtschaft betrieben.

Im Jahr 2001 gab es in der Region:

- 12 Private Landwirtschaftsbetriebe
- 8 kollektive Landwirtschaftsbetriebe
- 1 Rinder Farm

Total sind im Landwirtschaftsbereich 1316 Personen angestellt. Auch existieren zwei staatliche Forstbetriebe im District.

Gesundheitssystem

Das Gesundheitssystem verfügt über zwei Spitäler, eines in Lugini (District Spital) und dem Libniki (Dorf Spital).

20 Dörfer haben keine Ärzte und Krankenschwestern. Sie werden von Sanitätern betreut, welche Erste Hilfe leisten können.

Total sind im Gesundheitssystem des District Lugini 325 Personen angestellt.

Schulen

Es gibt 21 Schulen im District:

- 13 Oberstufen Schulen
- 5 Unterstufen Schulen
- 3 Elementar Schulen (1-4 Kl.)

Total Anzahl Kinder: 3'095 Kinder
Total Anzahl Lehrer: 426 Lehrer

Arbeitslosigkeit

Über die Hälfte der Bevölkerung geht keiner geregelten Arbeit nach. Haus und Garten dienen der Selbstversorgung.

Projekt Kinderbücher

Neue Kinderbücher für Bibliotheken im District Lugini

Die öffentlichen Bibliotheken sind in einem desolaten Zustand seit dem Zusammenbruch der Sowjetunion. Aufgebaut in der Blütezeit der Sowjetischen Planwirtschaft der 60er und 70er Jahre, bergen diese abertausende von zerlesenen alten Büchern. Der Staat Ukraine konnte den Zerfall dieser wichtigen Institution bis jetzt nicht stoppen.



Bei den Besuchen, die der Verein Tschernobyl Kinder Anfang April in den verschiedenen Gemeinde-Bibliotheken machen konnte, sind wir nur ganz vereinzelt auf Bücher neueren Datums gestossen. Es fehlt vor allem an moderner, zeitgenössischer Literatur für Kinder. Im Gespräch mit den Bibliothek-Angestellten haben wir festgestellt, dass Kinder und Jugendliche sehr gerne in die Bibliothek kommen, leider aber höchst selten auf neue Bücher stossen.

Das Projekt

Der Verein Tschernobyl Kinder möchte die Gemeinden unterstützen, damit die Bibliotheken wieder attraktiv werden für die Besucher (insbesondere für die Kinder).

Die 28 Gemeinde-Bibliotheken des Districts Lugini sollen anteilmässig an den Jugendlichen, die im Dorf zur Schule gehen, neue Bücher erhalten. Das Ziel ist, mindestens 800 Bücher gesamthaft an die verschiedenen Bibliotheken verteilen zu können.

Der Verein Tschernobyl Kinder gibt den Bibliotheken nur den Rahmen, über Art und Anzahl der Bücher vor:

- Kinderbücher, Märchen (Alter 6-10 Jahre)
- Abenteuer und Fantasie Bücher (Alter 8 - 14 Jahre)
- Krimi und Romane (Alter 14-16 Jahre)
- Wissensbücher, technische und naturwissenschaftliche Fachliteratur (Alter bis ca. 16 Jahre)

Ein gebundenes Buch kostet im Handel in der Ukraine zirka CHF 5 - 8. Dabei ist die Auswahl an lehrreichen und interessanten Büchern in den Russisch/Ukrainischen Verlagen in den letzten Jahren enorm gestiegen.

Die Bibliothek-Angestellten können nun nach den Vorgaben des Vereins eine Umfrage machen unter den verschiedenen Bibliotheken, welche der Bücher am gefragtesten sind bei den Jugendlichen und Kin-

dern. Jede Bibliothek kann dann einen Antrag stellen an den Verein Tschernobyl Kinder und dieser wird nach den genannten Kriterien geprüft. Die genehmigten Bücher werden anschliessend in einer Sammelbestellung zusammengefasst und bei einem Grossverlag durch lokale Bibliothekangestellte in Kiev gekauft. Anschliessend werden sie nach dem genehmigten Schlüssel an die einzelnen Gemeindebibliotheken verteilt.

Facts Bibliotheken

- Im Distrikt gibt es 28 Bibliotheken mit 119 Angestellten
- Im Jahre 2001 beherbergten diese 322'890 Bücher. (davon 80% über 10 Jahre alt)
- 53.1% in Ukrainischer Sprache
- In der Region gibt es 13'522 Bibliothekenbenutzer



Helfen Sie mit - Ihre Unterstützung hilft uns weiter!

Die Kinder und Jugendlichen sind Ihnen dankbar!

Spendenkonto:

St. Galler Kantonalbank
9001 St. Gallen
Postkonto 90-219-8
Zugunsten von: Tschernobyl Kinder
Konto 28 55 341.384-01

Vermerk: "Projekt Kinderbücher"



Ihre Spende....

Ihre Spende ist uns wichtig. Wir versichern Ihnen, dass sie direkt den Kindern des District's Lugini zugute kommt. Folgende Möglichkeiten können Sie auswählen:

Finanzielle Unterstützung für das Kinderlager Schweiz

Um das dreiwöchige Lager durchzuführen sind wir auf Ihre Spende angewiesen. Reisekosten, Hausmiete, Esswaren und Ausflüge machen einen grossen Teil des Lager-Budgets aus.

Finanzielle Unterstützung für die Projekte vor Ort

Wir fördern Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit Stipendien und unterstützen medizinische Behandlungen, Hygiene Projekte in Schulen, sowie deren Unterstützung in technisch materiellen Belangen.

Esswaren Spenden Kinderlager Schweiz

Wir wollen den Kindern eine vitaminreiche und gesunde Ernährung bieten. Gerne nehmen wir Spenden in Form von Esswaren entgegen. Bitte bedenken Sie aber, dass wir keine Esswaren annehmen können ohne vorherige Absprache.

Info: daniel.oberer@tschernobylkinder.ch

Non Food Spenden

Gute Kleider, Taschen, Spielmaterial, Hygieneartikel und Papeterieartikel sind sehr teuer, auch bei uns in der Schweiz. Eine direkte materielle Hilfe entlastet unser Lager - Budget.

Info: luzi.oberer@tschernobylkinder.ch

Event Sponsoring Kinderlager Schweiz

Eindrückliche Erlebnisse bleiben den 8 - 12 jährigen Kindern ein Leben lang. Dabei zählt das Einfache und Unkomplizierte, das ein Kinderherz erfreuen kann! Wir suchen noch Sponsoren für einen Zoo-Besuch, eine Schifffahrt und Transportmittel zu solchen Anlässen.

Info: silvia.kohler@tschernobylkinder.ch

Werden Sie Mitglied

Möchten Sie uns in unserer Vereinsarbeit aktiv fördern und unterstützen? Mit dem Beitritt zum Verein Tschernobyl Kinder unterstützen und stärken sie unseren Verein.

Info: daniel.oberer@tschernobylkinder.ch

Für Schriftliche Anfragen benützen Sie unsere Kontaktadresse oder Telefonnummer auf der linken Seite im Impressum.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.tschernobylkinder.ch, „Wir über uns“.

Verein Tschernobyl Kinder
Im INTERNET unter:

www.tschernobylkinder.ch

mit News, dieser Zeitschrift, Geschichte von Tschernobyl, Wirtschaftliche und Gesundheitliche Folgen, Zeitungsberichte, Facts, District Lugini, Wir über uns, Ziele, Vereinskalendar, Lager 2004, Lagerprogramm, Interviews mit Kindern, Fotogalerie, Projekte vor Ort, Info / FAQ, Links

Impressum

Tschernobyl Kinder News, Новости
Ausgabe Nr. 1, Juni 2004
Erscheint 2x jährlich, Juni / November

© Verein Tschernobyl Kinder
CH-8880 Walenstadt

Redaktion: Matthias Juzi
matthias.juzi@tschernobylkinder.ch

Druck: St. Galler Kantonalbank

Adress-Daten: Sylvia Lampert
sylvia.lampert@tschernobylkinder.ch

Kontaktadresse:
Verein Tschernobyl Kinder
Platzrietstrasse 5
CH-8880 Walenstadt
Telefon 081 710 27 63

Spendenkonto:
St. Galler Kantonalbank
9001 St. Gallen
Postkonto 90-219-8
Zugunsten von:
Tschernobyl Kinder
Konto: 28 55 341.384-01

Homepage:
www.tschernobylkinder.ch

E-Mail:
info@tschernobylkinder.ch